À part égale !

1988
6e ÉDITION

RÉPERTOIRE DES DOCUMENTS AUDIOVISUELS

Office des personnes handicapées du Québec

Québec

88-04854/

R E P E R T O I R E

D E S

D O C U M E N T S

A U D I O V I S U E L S

O F F I C E D E S

P E R S O N N E S H A N D I C A P E E S

D U Q U E B E C

1988
6e édition

Dépôt légal - 1er trimestre 1988
Bibliothèque nationale du Québec
ISBN 2-550-17854-8

Les documents audiovisuels constituent une source de renseignements et un outil indispensable d'animation et de sensibilisation. Conscient de la puissance de l'image, l'Office des personnes handicapées du Québec a produit ou acquis des films et diaporamas qui illustre les différents problèmes des personnes handicapées et souligne les moyens qui leur permettraient de parvenir à leur autonomie. Ces documents sont donc d'excellents moyens auxquels nous pouvons recourir pour accompagner une conférence ou pour servir d'agent déclencheur dans le cadre d'une discussion.

Enfin ces documents nous plongent au coeur de la vie des personnes handicapées et ils nous font prendre conscience de cette réalité bien concrète que notre société doit s'efforcer d'améliorer au profit de tous.

OU SE PROCURER LES DOCUMENTS?

La Vidéothèque du MCQ du ministère des Communications du Québec assure la distribution des films, des vidéos et des diaporamas transférés sur cassettes vidéo(3/4" et 1/2" Beta et VHS) que l'Office des personnes handicapées du Québec a produits.

Pour emprunter ces documents, les organismes à but non lucratif peuvent en faire la demande au bureau de Québec de la Vidéothèque mentionnée ci-dessous.

Ministère des Communications
Vidéothèque
1601, boul. Hamel ouest
Québec (Québec)
G1N 3Y7

Tél.: (418) 643-5168

La Direction des communications et de la documentation de l'OPHQ assure la distribution de tous les diaporamas.

Office des personnes handicapées
du Québec
Direction des communications et
de la documentation
C.P. 820
309, rue Brock
Drummondville (Québec)
J2B 6X1

Tél.: (819) 477-7100
1-800-567-1465 (sans frais)

ABREVIATIONS

ST : sous-titré pour les personnes avec une déficience auditive

COUL : couleur

D : distribution

FL : frais de location

MCQ : ministère des Communications du Québec

OPHQ : Office des personnes handicapées du Québec

P : production

R : réalisation

TABLE DES MATIERES

INTEGRATION SOCIALE DES PERSONNES HANDICAPEES

A part...égale..... 1
La Grande Sortie..... 1
Intégration sociale..... 2
Les gros, à part..... 2

PLAN DE SERVICES

En passant par Mascouche..... 3

ADAPTATION-READAPTATION

Traitements médicaux: adaptation-réadaptation..... 4

SERVICES EDUCATIFS

Intégration scolaire..... 5
Montre-moi ce que tu peux faire..... 5

TRAVAIL

Handicapés sans handicap..... 6

SOUTIEN A LA FAMILLE

Bonjour, Marie..... 7
Des enfants comme les autres..... 7
Comme tout le monde..... 8

LOISIRS

On sort ensemble..... 9

VIE ASSOCIATIVE

Solitaire ou solidaires..... 10
Les dessous cachés d'une réunion..... 10

IN ENGLISH

On Equal Terms..... 11
Breaking out..... 11
Hannah and friends..... 12
The OPHQ's document On Equal Terms..... 13
The OPHQ's Direction des Programmes nationaux..... 13
The OPHQ's Service programme..... 13
The Law and the mandate..... 14

INTEGRATION SOCIALE DES PERSONNES HANDICAPEES

A PART...EGALE

Vidéo couleur Umatic 3/4 de pouce, 1/2 pouce Beta et VHS
Disponible en anglais sous le titre de **ON EQUAL TERMS**
Durée: 15 min.

On peut dire que tous les être humains se ressemblent. Mais pas au point d'oublier que tous et chacun d'entre nous avons des différences qui nous distinguent les uns des autres. Certaines de ces différences sont moins bien acceptées et les gens qui les ont se retrouvent privés des services dont ils ont besoin et donc exclus de la société. C'est ainsi que des personnes qui ont une déficience et des limitations fonctionnelles doivent faire face à des handicaps dans leur intégration sociale. Nous tous, en tant que parents, collègues, travailleurs ou décideurs, pouvons agir sur les causes, sur les déficiences qui en découlent, sur les incapacités qu'elles provoquent et éviter que des barrières ne s'élèvent pour exclure certains êtres humains.

R. : André Barro - Lambert, Lepage, Labbé
P. : OPHQ - 1985
D. : Vidéothèque du MCQ
ST

LA GRANDE SORTIE

Vidéo couleur 3/4 de pouce, 1/2 pouce Beta et VHS
Disponible en anglais sous le titre de **BREAKING OUT**
Durée: 54 min.

Pour raconter l'histoire du mouvement social des personnes handicapées au Québec, il faut rappeler comment elles ont d'abord été maintenues dans les ghettos, surprotégées, oubliées, loin des "normaux". En leur permettant de sortir, la société n'a cependant pas prévu leur véritable intégration scolaire, professionnelle, sociale et personnelle. Des affrontements étaient donc inévitables. Ils ont amené un regroupement des personnes handicapées, et une réelle, mais encore insuffisante prise de conscience de leurs problèmes de la part des divers niveaux de gouvernement et des intervenants socio-économiques. Il reste encore beaucoup à faire pour qu'enfin, la personne handicapée puisse être perçue avant tout comme une personne.

R. : François Labonté et Michel Moreau
P. : OPHQ - 1983
D. : Vidéothèque du MCQ
ST

INTEGRATION SOCIALE

Diaporama couleur
Vidéo 3/4 de pouce, 1/2 pouce Beta et VHS
Durée: 13 min. 3 sec.

Le document soulève les diverses difficultés que connaissent les personnes handicapées pour s'intégrer: la pénurie de logements adaptés, les nombreuses barrières architecturales ou l'absence de transport adéquat. On amorce ensuite certaines possibilités de solutions qui viendraient faciliter l'insertion sociale de la personne.

R. : Richard Lahaie pour Les Films Stock ltée
P. : OPHQ - 1981
D. : Vidéothèque du MCQ pour le vidéo
OPHQ pour le diaporama

LES GROS, A PART

Vidéo 3/4 de pouce, 1/2 pouce Beta et VHS
Durée: 27 min. 56 sec.

Le document soulève les difficultés que connaissent les personnes obèses pour s'intégrer. Des témoignages intéressants sur leur vécu amènent à réfléchir.

R. : René Hennion
P. : Université du Québec à Montréal 1987
D. : Vidéothèque du MCQ ainsi que
l'Association d'aide aux personnes obèses handicapées du Québec
ST

PLAN DE SERVICES

EN PASSANT PAR MASCOUCHE

Film couleur 16mm
Vidéo 3/4 de pouce, 1/2 pouce Beta et VHS
Durée: 27 min.

Après plusieurs années de vie en institution, quelques personnes avec une déficience intellectuelle se retrouvent en foyer de groupe. Leurs expériences de travail, de loisir et de l'exécution de certaines tâches domestiques constituent pour eux une démarche vers leur autonomie.

Le film illustre ensuite comment l'élaboration d'un plan de services, à partir des ressources du milieu, viendra combler leurs différents besoins et leur permettre de s'intégrer à la société.

R. : Michel Moreau et François Labonté pour Educfilm et
Lambert, Lepage et Labbé inc.
P. : OPHQ - 1982
D. : Vidéothèque du MCQ
ST : en vidéo seulement

TRAITEMENTS MEDICAUX
ADAPTATION-READAPTATION

Diaporama couleur
Vidéo 3/4 de pouce, 1/2 pouce Beta et VHS
Durée: 11 min. 37 sec.

On illustre ici les différentes phases du processus d'adaptation ou de réadaptation. En premier lieu, on procède d'abord à une évaluation globale de la personne qui touche certes ses limitations physiques ou mentales, mais aussi les barrières psychologiques et sociales auxquelles elle se heurte.

Un programme de réadaptation est alors élaboré en fonction des besoins spécifiques de la personne. Le document insiste aussi sur la nécessité d'une étroite collaboration entre thérapeutes et bénéficiaires afin d'assurer le succès de cette démarche.

R. : Richard Lahaie pour les Films Stock ltée
P. : OPHQ - 1981
D. : Vidéothèque du MCQ pour le vidéo
OPHQ pour le diaporama

SERVICES EDUCATIFS

INTEGRATION SCOLAIRE

Diaporama couleur
Vidéo 3/4 de pouce
Durée: 12 min.

Ce diaporama illustre les différentes difficultés auxquelles fait face le jeune qui est handicapé, pour s'intégrer au secteur scolaire régulier. La réticence des autorités scolaires, l'inefficacité ou l'absence d'un transport adéquat ou l'inaccessibilité des lieux sont quelques-unes de ces barrières.

La carence des services de réadaptation et la pénurie de profes seurs spécialisés mettent aussi un frein à cette intégration scolaire qui doit quand même devenir une réalité avec l'effort de tous.

R. : Richard Lahaie pour les Films Stock ltée
P. : OPHQ - 1981
D. : Vidéothèque du MCQ pour le vidéo
OPHQ pour le diaporama

MONTRE-MOI CE QUE TU PEUX FAIRE

Vidéo 3/4 de pouce couleur, 1/2 pouce Beta et VHS
Durée: 28 min. 30 sec.

Dans plusieurs régions du Québec, l'intégration des enfants trisomiques dans les classes régulières est une réalité. Ce vidéogramme vous fait rencontrer des intervenants qui vous expliquent leur démarche.

P. : Université du Québec à Montréal et
Office des personnes handicapées du Québec
D. : Vidéothèque du MCQ

TRAVAIL

HANDICAPES SANS HANDICAP

Film couleur 16mm
Vidéo 3/4 de pouce, 1/2 pouce Beta et VHS
Durée: 20 min.

Traitant avec humour d'un problème sérieux, ce film tente de faire prendre conscience aux employeurs, par des exemples concrets, de l'importance d'intégrer les personnes handicapées au monde du travail.

Les mentalités de tous et chacun ont été conditionnées à voir dans une personne handicapée un être marginal et improductif: on veut maintenant détruire ce mythe en donnant à ces personnes la place qui leur revient.

R. : Jacques Methé pour Binette & Associés
P. : OPHQ - 1980
D. : Vidéothèque du MCQ

SOUTIEN A LA FAMILLE

BONJOUR, MARIE

Diaporama
Durée: 15 min.

La naissance d'un enfant qui a une déficience soulève toujours beaucoup d'émotion et dans la famille et chez les professionnels impliqués. Ce document propose une approche psycho-sociale, en présentant le véçu des parents confrontés à cette réalité.

P. : Centre de services sociaux de St-Jean
D. : OPHQ

DES ENFANTS COMME LES AUTRES

Vidéo 3/4 de pouce couleur, 1/2 pouce Beta et VHS
Durée: 14 min. 45 sec.

Notre société a donné une valeur négative aux limites intellectuelles des personnes qui ont une déficience mentale. C'est d'ailleurs ce qui les distingue de nous tous, comme le dit si bien Yvon Deschamps au début de ce montage audiovisuel. La plupart des gens se sentent mal à l'aise lorsqu'ils rencontrent des personnes ayant une déficience mentale. Souvent les gens ont tendance à développer des craintes, des tabous et des préjugés envers elles.

C'est pourquoi **Des enfants comme les autres** se veut un élément déclencheur par lequel le public sera sensibilisé à l'existence et aux besoins des enfants qui ont une déficience intellectuelle.

R. : Jean St-Arnault
P. : Corporation Les Deux-Rives
Collaboration: OPHQ
D. : Vidéothèque du MCQ

COMME TOUT LE MONDE

Vidéo 3/4 de pouce couleur, 1/2 pouce Beta et VHS
Durée: 38 min. 20 sec.

A travers la vie quotidienne de Daniel, 26 ans, qui a une déficience intellectuelle, **Comme tout le monde** présente trois grands thèmes. On retrouve d'abord un historique et les principaux éléments de l'approche de la normalisation, approche qui est de plus en plus utilisée dans l'aide qu'on apporte aux personnes handicapées. On y décrit les principales étapes d'un plan d'intégration individualisé (P.I.I.) en assistant à une de ces réunions. Le document présente enfin une rétrospection de l'expérience vécue par les principaux intervenants lors de cette réunion.

R. : Gary Myles
P. : Université du Québec à Trois-Rivières - 1983
D. : Université du Québec à Trois-Rivières

LOISIRS

ON SORT ENSEMBLE

Vidéo couleur 3/4 de pouce, 1/2 pouce Beta et VHS
Durée: 28 min.

Les loisirs constituent pour les personnes handicapées un moyen de s'intégrer socialement. Malheureusement, elles ne peuvent pas toujours participer à ces activités pour une foule de raisons.

On sort ensemble nous fait donc découvrir les différents obstacles qui peuvent freiner ce type d'intégration: les barrières architecturales ou le manque de transport adéquat, par exemple. Les préjugés sociaux et l'intolérance de certains engendrent également une discrimination que le document s'applique à dénoncer.

R. : Yves Racicot
P. : Association régionale de loisirs et sports pour handicapés de l'Ile de Montréal et de l'Ile Jésus - 1981
D. : Vidéothèque du MCQ

FL

Document subventionné par l'OPHQ dans le cadre de l'Année internationale des personnes handicapées

---

VIE ASSOCIATIVE

SOLITAIRE OU SOLIDAIRES...

Vidéo 3/4 de pouce couleur, 1/2 pouce Beta et VHS
Durée: 31 min. 5 sec.

Il y a plus de 500 associations de personnes handicapées au Québec et 30 000 bénévoles y oeuvrent. Qu'est-ce qui pousse tant les personnes handicapées à adhérer à des associations? L'OPHQ a réuni des témoignages de personnes handicapées, de parents qui ont choisi d'être solidaires plutôt que solitaires. Ces personnes vous parlent à leur façon de leurs motivations, de leurs réussites et du travail encore à faire.

P. : Office des personnes handicapées et
ministère des Communications du Québec 1987
D. : Vidéothèque du MCQ

LES DESSOUS CACHES D'UNE REUNION

Vidéo 3/4 de pouce, 1/2 pouce Beta et VHS
Durée: 28 min.

Un document de formation qui s'adresse aux organismes de promotion des droits des personnes handicapées. On y montre les différentes étapes d'une réunion; ordre du jour, procès verbal, etc.

R. : Gisèle Pellerin
P. : NIC Nous nous intégrons en commun
D. : Vidéothèque du MCQ
ST

IN ENGLISH

ON EQUAL TERMS

Videocassette Umatic 3/4, BETA, VHS
Duration: 15 min.

It can be said that all humans are alike. But we must not forget that each of us have differences that distinguish us from one another. Some of these differences are less accepted than others and the persons that have them find themselves deprived of the services they need and thus excluded from society. Persons who have an impairment or functional limitations face obstacles to their social integration. We as parents, colleagues, workers and decisionmakers can act on the causes, on the resulting deficiencies and on the disabilities they bring about, and thereby prevent the creation of barriers to exclude certain fellow citizens.

R. : André Barro - Lambert, Lepage, Labbé
P. : OPHQ - 1985
D. : Vidéothèque du MCQ
ST

BREAKING OUT

Videocassette Umatic 3/4, BETA, VHS
Duration: 53 min.

When relating the history of the social movement of handicapped persons in Quebec, we must remember that they used to be kept in isolation in ghettos, overprotected, forgotten, far from the rest of the "normal" world. When it allowed them to break out, society nevertheless did not really provide for their integration - school, occupational, social or personal. Confrontations were inevitable. They led to organization by the handicapped persons, and a genuine, though still inadequate, new awareness of their problems on the part of various levels of government and socio-economic agents. There is still a great deal to be done before a handicapped person is likely to be perceived, first and foremost, as a person.

R. : François Labonté et Michel Moreau
P. : OPHQ - 1983
D. : Vidéothèque du MCQ
ST

HANNAH AND FRIENDS

Videocassette Umatic 3/4, 1/2 BETA, VHS
Duration: 9 min.

At Elisabeth Ballantyne School (Protestant School Board of Montreal) a mainstreaming project on school integration of children with Down syndrome is in a pilot stage. Administrators, professionnals and teachers give their comments on the experiment.

P. : Université du Québec à Montréal and
Office des personnes handicapées du Québec
D. : Vidéothèque du MCQ

SERIES OF PRESENTATION OF OPHQ

THE OPHQ'S DOCUMENT "ON EQUAL TERMS"

Videocassette Umatic 3/4 and VHS
Duration: 13 min. 07 sec.

On Equal Terms is an overall policy which aims to accelerate the social integration of handicapped persons.

R. : Adelin Bouchard
P. : OPHQ - MCQ - 1985
D. : Vidéothèque du MCQ

THE OPHQ'S DIRECTION DES PROGRAMMES NATIONAUX

Videocassette Umatic 3/4 and VHS
Duration: 12 min. 40 sec.

The OPHQ's **Direction des Programmes nationaux** is concerned with integrating handicapped persons into the workplace, removing obstacles to employment, and supporting organization in promoting the rights of handicapped persons.

R. : Adelin Bouchard
P. : OPHQ - MCQ- 1985
D. : Vidéothèque du MCQ

THE OPHQ'S SERVICE PROGRAMME

Videocassette Umatic 3/4 and VHS
Duration: 15 min. 01 sec.

The OPHQ's **Service programme** makes it possible for handicapped persons to receive the required services from va-rious administrative bodies in Quebec society.

R. : Adelin Bouchard
P. : OPHQ - MCQ - 1985
D. : Vidéothèque du MCQ

THE LAW AND THE MANDATE

Videocassette Umatic 3/4 and VHS
Duration: 10 min. 23 sec.

The OPHQ was created to see to the coordination of the services offered to handicapped persons, to inform and advise handicapped persons, to promote their interests and to favour their educational vocational and social integration.

R. : Adelin Bouchard
P. : OPHQ - MCQ - 1985
D. : Vidéothèque du MCQ

Office des
personnes handicapées
du Québec